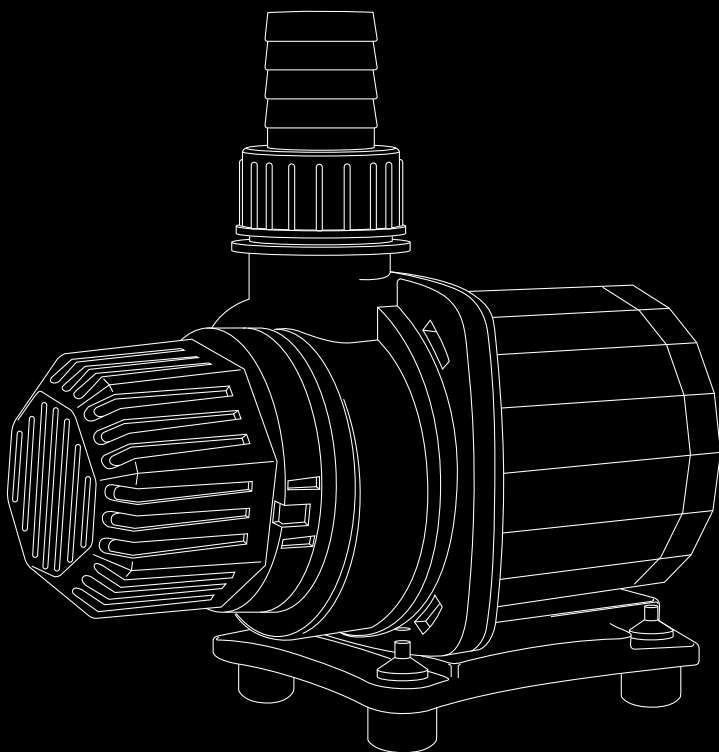


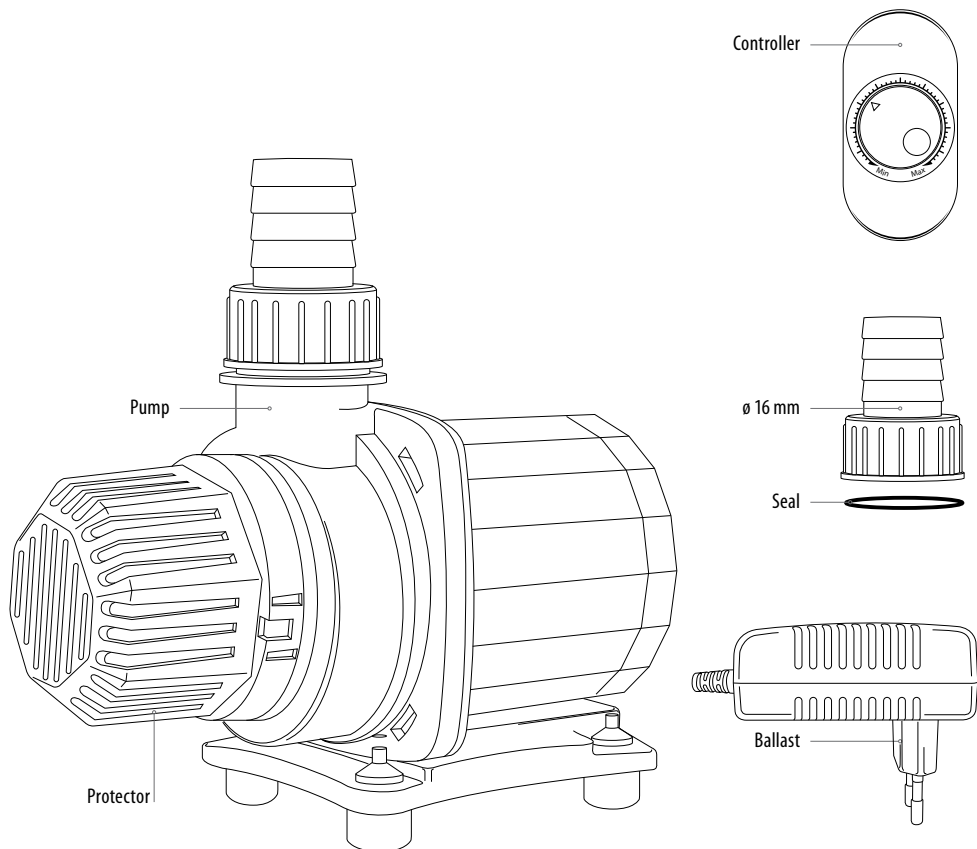


BlueMarine®



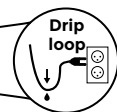
DC Power 1000/2000

Instruction Manual
Gebrauchsanweisung
Mode d'Emploi
Gebruiksaanwijzing

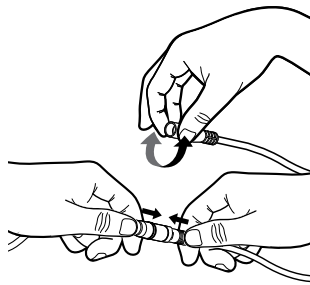


Safety

1. Read manual carefully before usage.
2. Only suitable for indoor use.
3. Ensure that water cannot reach the socket.
4. Never let the pump run dry, keep it submerged at all times.
5. Maximum water depth 1.5 meter
6. The temperature of the fluid being pumped must never exceed 35° C.
7. The pump must not be used to pump sewage, flammable, corrosive or explosive liquids (e.g. petroleum oil, petrol, thinner), grease, oils or foodstuffs.
8. Unplug or switch off all appliances in the aquarium before carrying out maintenance.
9. If damaged the supply cord cannot be replaced, the whole unit needs to be recycled.
10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

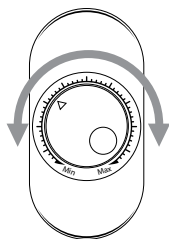


- Connect the pump to the controller's lead, and connect the DC connector to the controller and the adapter. To make sure there is a good connection slide the 2 plugs firmly into each other. To make this easier you can soften the part that goes over the other plug with your fingers.
- Put the adapter's AC plug into the power socket and the pump will start.
- The controller is not waterproof. Damage caused by water is not covered by warranty.



Operation

Speed up/down: Change the running speed of the pump, to adjust the flow, by turning the knob (a) left or right.



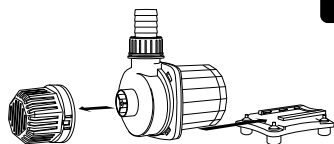
Maintenance

- Clean the pump monthly, depending on water and pollution conditions.
- Regular cleaning extends the lifetime of the pump

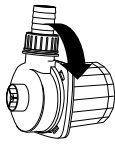
Cleaning

- clean the chamber inside with the brush;
- clean the surfaces of the magnet and the impeller;
- clean the shaft, bearing and other space parts inside.

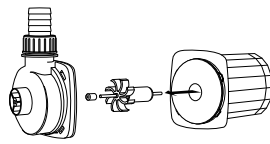
Disassembling sequence



Remove the base by sliding it back and remove the front protector.



Turn the pump head clockwise (Face the water inlet of pump) and dismantle it.

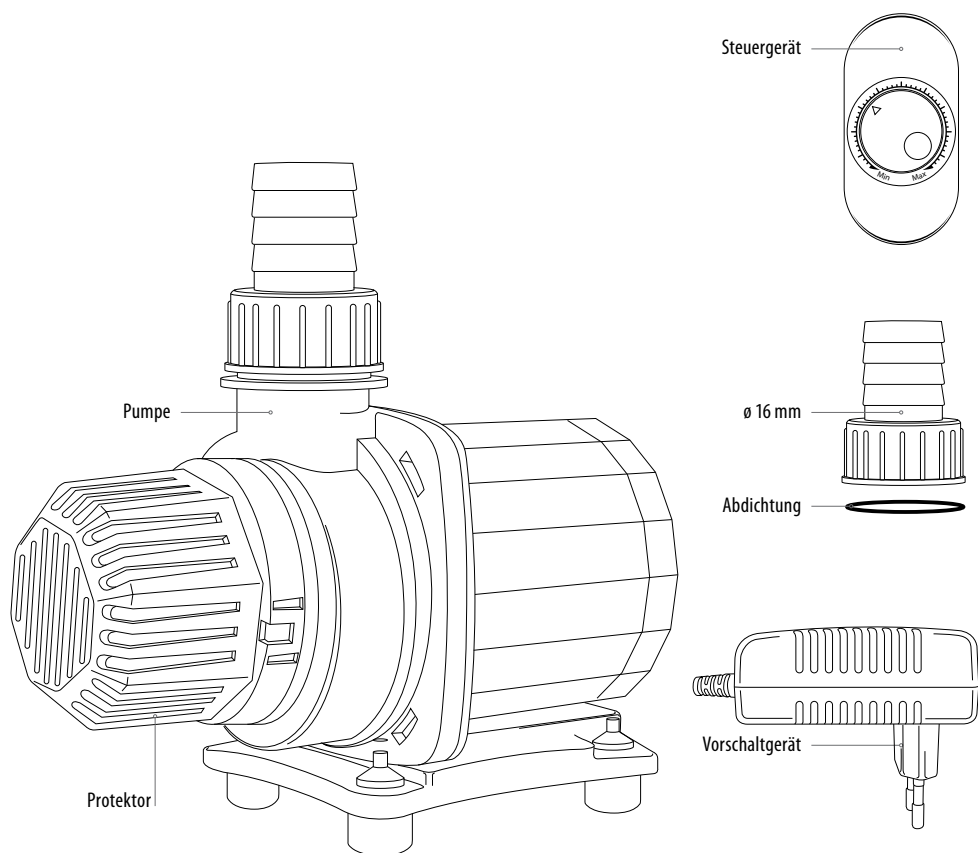


Take out the pump rotor.

Note: Please check whether the impeller works smoothly before installation. If not, please adjust it accordingly.

Troubleshooting

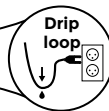
- **Stall protection:** when something blocks the pump, so that the rotor cannot rotate, the pump will automatically stop running after 1 sec. Switch off the pump and remove the blockage. Now the pump can be turned on again.
- **Water shortage protection:** when there is too little water for the pump, it will stop running after 10 seconds. After 1 minute, the water pump will automatically start running. If there is still too little water, the pump will stop again after 10 seconds. After two of these cycles, the pump will continue in a cycle of stopping for 300 seconds and running for 10 seconds. This will ensure that the pump is not damaged. If enough water is detected during the 10-second operation of the pump, the protection is automatically released and the pump resumes normal operation. (only DC 2000)



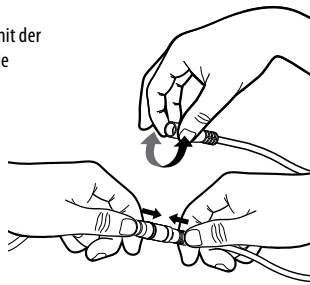
Sicherheit

D

1. Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
2. Die DC Power ist ausschließlich zur Verwendung im Haus geeignet.
3. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Steckdose gelangen kann.
4. Die Pumpe nur unter Wasser verwenden; auf keinen Fall trocken laufen lassen.
5. Maximale Wassertiefe 1,5 Meter
6. Die Temperatur der von der Pumpe zu verarbeiteten Flüssigkeiten darf 35°C nicht überschreiten.
7. Für das Pumpen von Gülle, entflammaren, reizenden oder explosiven Flüssigkeiten (Petroleum, Benzin, Verdünnungsmittel), Fette, Öle oder Nahrungsmittel darf die Pumpe nicht verwendet werden.
8. **ACHTUNG:** Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten alle Geräte im Aquarium ausschalten und Netzstecker ausziehen.
9. Das Kabel kann nicht ersetzt werden, wenn es beschädigt ist. Die Pumpe muss dann entsorgt werden.
10. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



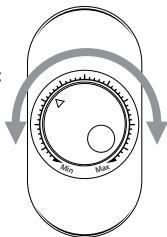
- Schließen Sie die Pumpe an das Kabel der Steuerung an und verbinden Sie den Gleichstromstecker mit der Steuerung und dem Adapter. Um sicherzustellen, dass eine gute Verbindung besteht, schieben Sie die beiden Stecker fest ineinander. Um dies zu vereinfachen, können Sie den Teil, der über den anderen Stecker geht, mit Ihren Fingern weicher machen.
- Stecken Sie den Netzstecker des Adapters in die Steckdose und die Pumpe startet.
- Die Steuerung ist nicht wasserdicht. Wasserschäden fallen nicht unter die Garantie.



Operation

Geschwindigkeit erhöhen/verringern:

Ändert die Durchflussmenge von die Pumpe. Um den Durchfluss einzustellen, drehen Sie den Drehknopf 'a' nach links oder rechts.



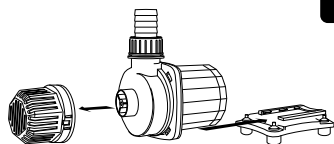
Wartung

- Reinigen Sie die Pumpe monatlich, je nach Wasser und Verschmutzung.
- Regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer der Pumpe

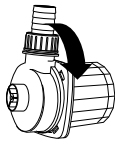
Reinigung

- Reinigen Sie das Innere der Kammer mit der Bürste.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Magneten und des Laufrads.
- Reinigen Sie die Welle, das Lager und andere Teile im Inneren des Raums.

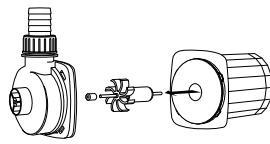
Demontierungsreihenfolge



Entfernen Sie den Sockel, indem Sie ihm nach hinten schieben, und nehmen Sie die vordere Abdeckung ab.



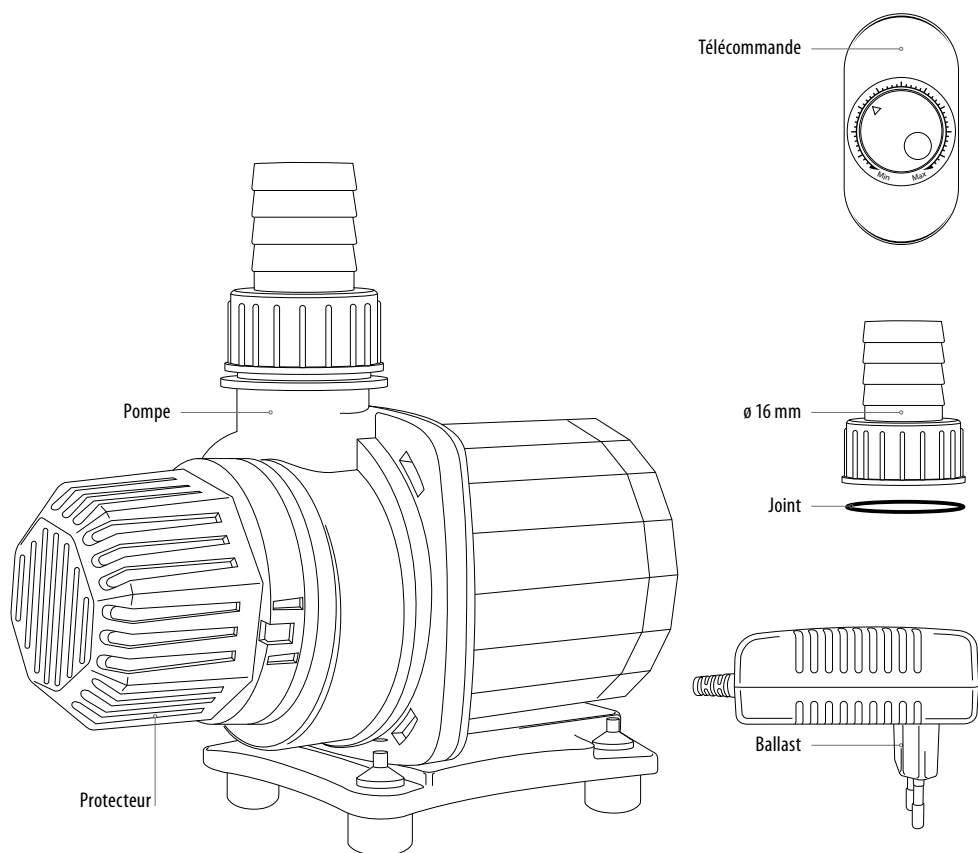
Drehen Sie den Pumpenkopf im Uhrzeigersinn (mit Blick auf der Wasserzulauf von der Pumpe) und demontieren Sie den Pumpenkopf.



Entfernen Sie den Rotor von der Pumpe.
Hinweis: Prüfen Sie, ob der Rotor leichtgängig ist, bevor die Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie ihn es ein.

Problembehandlung

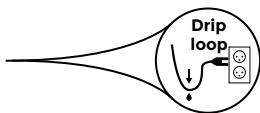
- **Blockier Schutz:** wenn etwas die Pumpe blockiert und den Rotor am Drehen hindert, stoppt die Pumpe automatisch nach 1 Sekunde. Schalten Sie die Pumpe aus und entfernen Sie die Blockade. Die Pumpe kann dann wieder eingeschaltet werden.
- **Trockenlaufschutz:** Wenn zu wenig Wasser vorhanden ist, schaltet sich die Pumpe nach 10 Sekunden ab. Nach 1 min. läuft die Pumpe automatisch wieder an. Wenn immer noch zu wenig Wasser vorhanden ist, stoppt die Pumpe nach 10 Sekunden erneut. Nach 2 dieser Zyklen geht die Pumpe in einen Rhythmus von 300 Sekunden aus und 10 Sekunden an, um sicherzustellen, dass die Pumpe nicht beschädigt wird. Wenn während der 10 Sekunden, in denen die Pumpe eingeschaltet ist, genügend Wasser vorhanden ist, dann wird der Schutz aufgehoben und die Pumpe läuft wieder normal. (nur DC 2000)



Sécurité

F

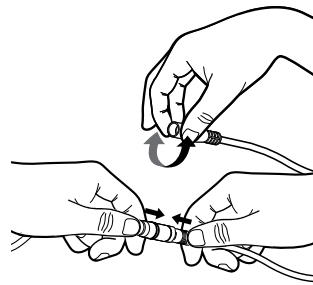
1. Lisez attentivement le manuel avant utilisation.
2. Convient uniquement à un usage intérieur.
3. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension d'alimentation secteur.
4. Ne faites jamais tourner la pompe à sec, utilisez-la uniquement totalement immergée.
5. Hauteur d'eau maximale : 1.5 m
6. La température du liquide à pomper ne doit jamais dépasser les 35°C.
7. La pompe ne peut pas être employée pour pomper des eaux usées, des liquides inflammables, corrosifs ou explosifs (ex. pétrole, essence, diluants), des graisses, des huiles ou des produits alimentaires.
8. Débrancher ou éteindre tous les appareils dans l'aquarium avant de procéder à l'entretien.
9. En cas de dommage du câble, celui-ci ne peut être remplacé, la pompe complète doit être remplacée et recyclée.
10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Installation

F

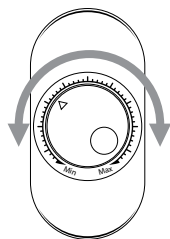
- Connectez la pompe à l'embout du contrôleur, et branchez le connecteur DC au contrôleur et à l'adaptateur. Pour être sûr que la connection se fasse bien, glissez fermement les 2 embouts l'un dans l'autre. Pour faciliter l'opération vous pouvez ramollir la partie qui recouvre l'embout avec vos doigts.
- Branchez l'adaptateur au courant électrique et la pompe va démarrer.
- Le contrôleur n'est pas étanche ! Tout dommage lié à l'eau n'est pas couvert par la garantie.



Fonctionnement

Réglage de la vitesse :

modifiez la vitesse de fonctionnement de la pompe pour ajuster le débit, en tournant le bouton 'a' vers la gauche ou la droite.



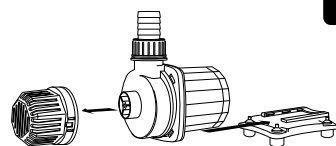
Entretien

- Nettoyez la pompe tous les mois, selon la qualité d'eau et conditions d'utilisation.
- Un nettoyage régulier prolonge la vie de votre pompe

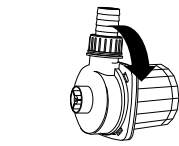
Nettoyage

- Nettoyez la chambre intérieure avec une brosse;
- Nettoyez la surface de l'aimant et du rotor;
- Nettoyez l'axe, les supports et autres pièces à l'intérieur.

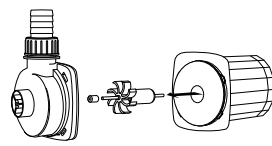
Démontage



Enlevez le socle en le faisant glisser vers l'arrière et enlevez la crépine avant.



Tournez la tête de la pompe dans le sens des aiguilles d'une montre (en faisant face à l'entrée d'eau de la pompe) et démontez-la.

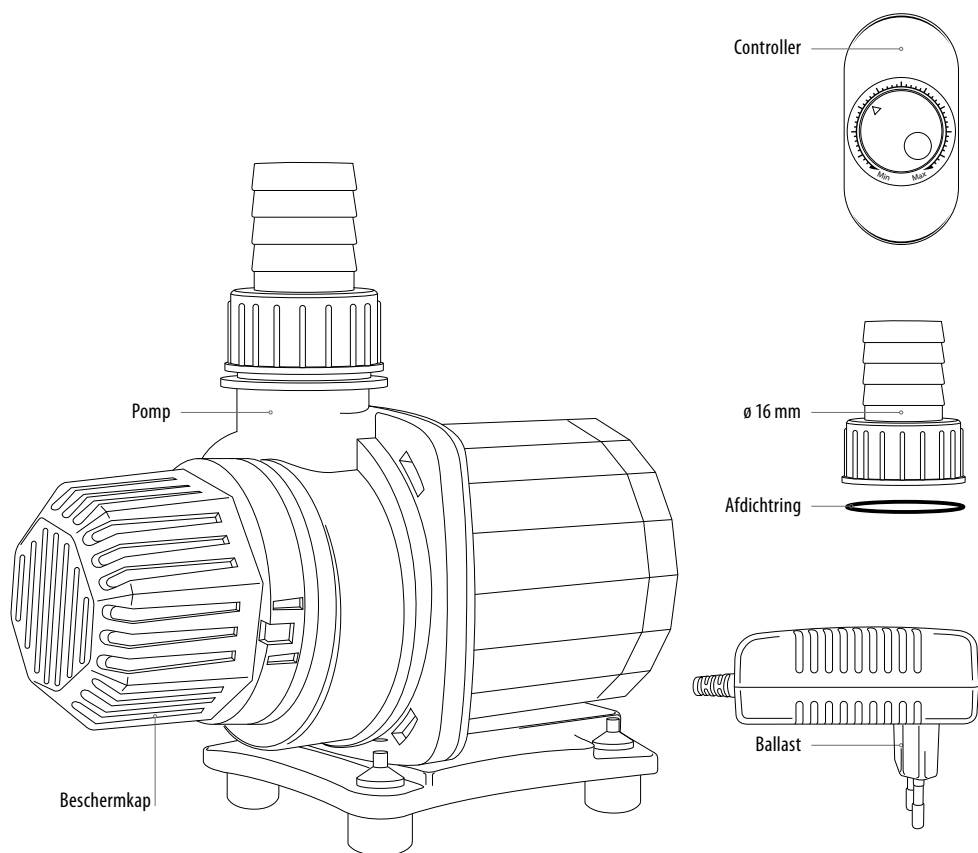


Sortez le rotor de la pompe.

Note: Merci de vérifier que le rotor tourne librement avant installation. Si ce n'est pas le cas, ajustez-le.

Dépannage

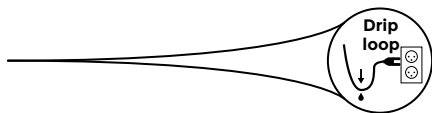
- **Protection contre le blocage :** lorsque quelque chose bloque la pompe, de sorte que le rotor ne peut pas tourner, la pompe s'arrête automatiquement après 1 seconde. Éteignez la pompe et éliminez le blocage. La pompe peut maintenant être remise en marche.
- **Protection contre le fonctionnement à sec :** lorsqu'il y a trop peu d'eau pour la pompe, elle s'arrête de fonctionner après 10 secondes. Après 1 minute, la pompe se remettra automatiquement en route. S'il n'y a toujours pas assez d'eau, la pompe s'arrêtera à nouveau après 10 secondes. Après deux de ces cycles, la pompe restera dans un cycle d'arrêt pendant 300 secondes et de fonctionnement pendant 10 secondes. Cela garantira que la pompe n'est pas endommagée. Si suffisamment d'eau est détectée pendant les 10 secondes de fonctionnement de la pompe, la protection est automatiquement supprimée et la pompe reprend son fonctionnement normal. (uniquement DC 2000)



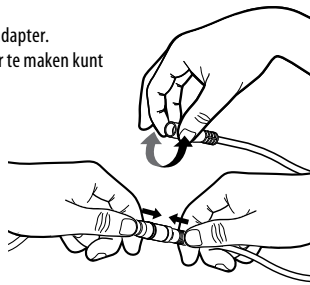
Veiligheid

NL

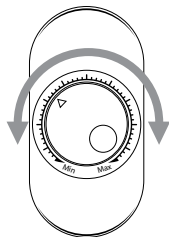
1. Zorgvuldig lezen voor gebruik.
2. Alleen voor gebruik binnenhuis.
3. Zorg ervoor dat er geen water bij het stopcontact kan komen.
4. De pomp nooit laten droogdraaien alleen ondergedompeld gebruiken.
5. Maximum water diepte 1,5 meter
6. De temperatuur van de te verpompen vloeistof mag niet hoger dan 35°C zijn.
7. De pomp mag niet gebruikt worden voor het verpompen van rioolwater, ontvlambare, bijtende of explosieve vloeistoffen (b.v. petroleum, benzine, oplosmiddelen), vetten, oliën of voedingsmiddelen.
8. Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, alle apparaten in het aquarium uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.
9. De kabel kan niet worden vervangen, indien deze beschadigd is moet de gehele pomp worden gerecycled.
10. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke beperking, indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en schoonmaken van het apparaat mag alleen onder toezicht, door kinderen van 8 jaar en ouder gedaan worden.



- Sluit de pomp aan op de kabel van de controller en sluit de DC-connector aan op de controller en de adapter. Om een stevige verbinding te garanderen schuift u de 2 stekkers geheel in elkaar. Om dit makkelijker te maken kunt u het deel wat over de andere stekker heen moet eerst even tussen uw vingers wat zachter maken.
- Steek de stekker van de adapter in het stopcontact en de pomp zal starten.
- De controller is niet waterdicht. Schade veroorzaakt door water wordt niet gedekt door de garantie.


Bediening
Snelheid omhoog/omlaag:

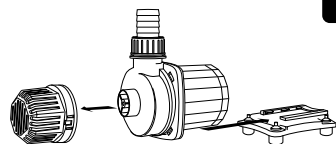
Verandert de stroomsnelheid van de pomp. Pas de doorstroming aan door de knop 'a' naar links of rechts te draaien.


Onderhoud

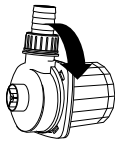
- Reinig de pomp maandelijks, afhankelijk van de vervuiling.
- Regulier onderhoud verlengt de levensduur van de pomp.

Reiniging

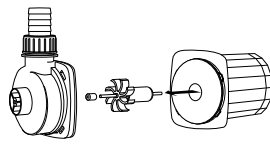
- Maak de binnenkant schoon met een borstel
- Reinig de oppervlaktes van de magneet en de waaier
- Reinig de as, lager en andere ruimtedelen binnenin

Demontage


Verwijder de basis door hem naar achteren te schuiven en verwijder de voorste beschermkap.



Draai de pompkop met de klok mee (met het gezicht naar de waterinlaat van de pomp) en demonteer hem.



Neem de rotor uit de pomp.

Let op: controleer of de rotor soepel werkt voor de installatie. Als dit niet het geval is, past u het aan.

Problemen oplossen

- **Vastloop beveiliging:** Als iets de pomp blokkeert waardoor de rotor niet kan draaien, stopt de pomp automatisch na 1 sec. Schakel de pomp uit en verwijder de blokkade. Vervolgens kan de pomp weer aanzet worden.
- **Droogloop beveiliging:** wanneer er te weinig water is, stopt de pomp met lopen na 10 sec. Na 1 min. start de pomp automatisch weer op. Als er nog steeds te weinig water is, stopt de pomp weer na 10 sec. Na 2 van deze cycli, gaat de pomp naar een ritme van 300 sec uit en 10 sec aan, om zeker te zijn dat de pomp niet beschadigt. Als er genoeg water blijkt te zijn gedurende de 10 sec dat de pomp aan staat, dan wordt de beveiliging opgeheven en gaat de pomp weer normaal draaien. (alleen de DC 2000)

Recycle information

GB

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1, a differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



Warranty

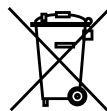
GB

This warranty is valid for 2 year on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

Informationen zum Recycling

D

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltsgeräte bringen. Oder wenn der/die Besitzer/in ein neues Gerät kaufen möchte, kann er/sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen. Nur 1 zu 1 austauschbar. Getrennte Sammlung ist umweltfreundlich und trägt dazu bei, alte Materialien wieder nutzbar zu machen. Jede andere Vorgehensweise ist rechtswidrig.



Garantie

D

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kassenbon mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des unsachgemäßen Einsatzes des Geräts. Bruchschäden an Teilen durch eigenes Verschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

Information sur le recyclage

F

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit veut dire que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin du vie de l'appareil, doit le ramener à un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramener dans le magasin lors d'un nouvel achat, sur la base 1 sur 1. Un recyclage correct est très important pour l'environnement, toute autre méthode peut être punie par la loi.



Notice d'utilisation et certificat de garantie

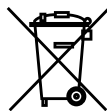
F

2 ans de garantie d'usine sur les vices cachés. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie.

Recycling informatie

NL

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om bij de recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afvalverwerking met betrekking tot dit product is strafbaar.



Garantie

NL

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.



Dealer stamp / Stempel mit Anschrift des Händlers /
Sceau du point de vente / Stempel aankoopadres:

- Always keep proof of purchase, without purchase note no warranty!
- Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!
- Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!
- Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!

Date of purchase / Kaufdatum /
Date d'achat / Datum van verkoop:

..... / / 20



Produced in China for:
www.aquadistri.com
Vlietweg 8 NL-4791 EZ Klundert